

Monopren[®] transfer

Fabrikant:

Kettenbach GmbH & Co. KG

Im Heerfeld 7

35713 Eschenburg, Germany

www.kettenbach.com

Afdruk materiaal op basis van vinylpolysiloxaan

ISO 4823

Gefabriceerd in Duitsland
37452/3415



Alleen voor dentaal gebruik door
professionals.

Productbeschrijving

Monopren® transfer, het middelvloeibare monofase-afdruk materiaal, biedt aanzienlijke voordelen voor een situatieafdruk bij gecombineerd prothetisch werk en implantologie. Dankzij de initiële hydrofilie, komen al na 0,5 seconden de beste hydrofiele eigenschappen naar voren. Deze eigenschappen bevorderen een direct aanstromen tegen de primaire kronen, afdrukstiften of preparatiegrenzen, zelfs in een vochtig mondmilieu. Andere belangrijke criteria zijn een goede uitharding, de juiste Shore A-hardheid en thixotropie. Als monofase-materiaal is het product universeel toepasbaar

- Middelvloeibaar monofase-afdruk materiaal voor kroon- en brugtechniek en inlays.
- Middel vloeibaar afdruk materiaal voor relin afdrukken.
- Spuitbaar afdruk materiaal voor dubbelmeng-, sandwich- en putty-washtechneken
- Middelvloeibaar monofase-afdruk materiaal voor het overbrengen van wortelstiften bij indirecte stompopbouw.
- Koperring-afdrukken.

Toepassingsgebied

- Middelvloeibaar, monofase-afdruk materiaal voor het nemen van situatieafdrukken bij gecombineerd prothetisch werk en bij implantologie (overbrengen van afdrukstiften en bruggdelen).
- Middelvloeibaar afdruk materiaal voor functionele afdrukken.

Waarschuwingen

Gebruik Monopren® afdrukmetaal niet als tijdelijke reliner.

Gebruik Monopren® afdrukmetaal niet met condensatie-
uithardende siliconen, polyether, Vinylsiloxanether® of polysulfide metaal.

Pas op

Niet gebruiken na de uiterste houdbaarheidsdatum.

Laat geen resten van het afdrukmetaal achter in de
sulcus of mondholte.

Metaal niet inslikken! Bij inslikken: raadpleeg een arts
als problemen ontstaan of aanhouden.

Contact met de ogen vermijden. Wanneer het metaal wel
met de ogen in aanraking komt, de ogen direct grondig
spoelen met water of een oogdouche. Raadpleeg een arts
als problemen ontstaan of aanhouden.

De producten veroorzaken gewoonlijk geen allergische

reacties; een allergische reactie kan bij gevoelige personen
niet worden uitgesloten.

Gebruik van producten met actieve zwavel, aluminiumchloride of stikstofcomponenten (retractiedraden met ijzersulfaat, polysulfide afdrukmetaal, enz.) samen met dit product zullen het uithardingsproces van het Vinylsiloxanether® negatief beïnvloeden. Na gebruik van deze materialen moet het gebied zorgvuldig worden uitgespoeld om alle resten te verwijderen. Vermijd contact met latex handschoenen.

Bij het nemen van afdrucken van gebieden met ernstige
ondersnijdingen en grote interdentaal ruimtes, moet u
standaard uitbloktechnieken gebruiken.

Bij het gebruik van een afdrukkelplaat moet u ervoor zorgen
dat er voldoende ruimte overblijft tussen de kant van de
lepel en de tand/kaak.

Laat het metaal niet in de riolering of een afwaterings-
systeem terecht komen om milieuschade te voorkomen.

Vermijd contact met kleding, omdat het metaal niet kan
worden verwijderd door chemisch reinigen.

Waarschuwingen

Gebruik Monopren® afdrukmetaal niet als tijdelijke reliner.

Gebruik Monopren® afdrukmetaal niet met condensatie-uithardende siliconen, polyether, Vinylsiloxanether® of polysulfide metaal.

Pas op

Niet gebruiken na de uiterste houdbaarheidsdatum.

Laat geen resten van het afdrukmetaal achter in de sulcus of mondholt.

Metaal niet inslikken! Bij inslikken: raadpleeg een arts als problemen ontstaan of aanhouden.

Contact met de ogen vermijden. Wanneer het metaal wel met de ogen in aanraking komt, de ogen direct grondig spoelen met water of een oogdouche. Raadpleeg een arts als problemen ontstaan of aanhouden.

De producten veroorzaken gewoonlijk geen allergische reacties; een allergische reactie kan bij gevoelige personen niet worden uitgesloten.

Gebruik van producten met actieve zwavel, aluminiumchloride of stikstofcomponenten (retractiedraden met ijzersulfaat, polysulfide afdrukmetaal, enz.) samen met dit product zullen het uithardingsproces van het Vinylsiloxanether® negatief beïnvloeden. Na gebruik van deze materialen moet het gebied zorgvuldig worden uitgespoeld om alle resten te verwijderen. Vermijd contact met latex handschoenen.

Bij het nemen van afdrucken van gebieden met ernstige ondersnijdingen en grote interdentaal ruimtes, moet u standaard uitbloktechnieken gebruiken.

Bij het gebruik van een afdruklepel moet u ervoor zorgen dat er voldoende ruimte overblijft tussen de kant van de lepel en de tand/kaak.

Laat het metaal niet in de riolering of een afwateringssysteem terecht komen om milieuschade te voorkomen.

Vermijd contact met kleding, omdat het metaal niet kan worden verwijderd door chemisch reinigen.

Productoverzicht

Productnaam	ISO 4823	Consistentie (ca.) mm	Mengverhouding en totale inhoud per unit	Mengtechniek	Mengelement
Monopren® transfer	Type 2, Medium-bodied	35	5:1, 380 ml in patroon	Sympress of ander automatisch doseer- en mengapparaat	Dynamische menger blauw
Monopren® transfer	Type 2, Medium-bodied	35	1:1, 50 ml patroon	Applyfix® 4 doseerpistool DS-50 1:1/2:1	Groene mengcanule MB Ø 6,5 mm

Technische gegevens

Product-naam	Mengverhouding	Verwerkingstijd bij 23° C/74° F ≤	Verwerkingstijd bij 23° C/95° F ≤	Intraorale verblijfsduur bij 35° C/95° F ≥	Totale uithardingstijd* ≥	Hardheid (ca.) Shore	Lineaire maatverandering (ca.) %	Terugvorming na vervorming (ca.) %	Vervorming onder druk (ca.) %
Monopren® transfer	5:1	2 minuten	1 minuut	2 minuten	4 minuten	A 60	- 0.20	99.7	3.5
Monopren® transfer	1:1	2 minuten	1 minuut	2 minuten	4 minuten	A 60	- 0.20	99.7	3.5

* Totale uithardingstijd (verwijdering uit mond) vanaf het begin van het mengen.

Opmerking

Voor optimale afdrukken mag de temperatuur van het materiaal niet afwijken van 23° C (74° F) voordat het wordt aangebracht. Anders worden de verwerkings- en uithardingstijden beïnvloed.

Afdruklepel: Voorbereiding en adhesieven

Alle normale afdruklepels kunnen in principe worden gebruikt als de noodzakelijke drukopbouw gegarandeerd is. Wanneer de retentie niet voldoende is, smeer dan de afdruklepel in met een dunne film Identium® adhesief voordat u de lepel vult met afdruk materiaal. Adhesief volgens aanwijzing op de verpakking laten drogen en afdekken met een voldoende hoeveelheid afdruk materiaal. Adhesief volgens aanwijzing op de verpakking laten drogen en afdekken met een voldoende hoeveelheid afdruk materiaal.

Instructies voor een veilige omgang met het Kettenbach Plug & Press® systeem (cartridgesysteem van 380 ml; 5:1)

Schroef voor het eerste gebruik de blauwe sluitstop naar links los en verwijder deze. (foto 1, pagina 106). Controleer de openingen. Schroef vervolgens de dynamische menger vast (foto 2, pagina 106). Let erop dat de markering zich bovenaan bevindt.

Gebruik uitsluitend de componenten die bij het nieuwe Kettenbach 380 ml cartridgesysteem horen voor het doseren en mengen van het afdruk materiaal.

De Kettenbach 380 ml cartridge is zwaar en kan beschadigd raken wanneer deze valt. Beschadigde cartridges mogen niet meer worden gebruikt.

Bij gebruik in een Sympress II dispenser activeert u eerst een van de snelheden die op het productetiket staan vermeld. (foto 6, pagina 106) Wanneer u dat niet doet, kunnen de uithardingseigenschappen van het afdruk materiaal veranderen.

Wanneer u geen Sympress mengapparaat gebruikt, houdt u zich dan aan de handleiding van het door u gebruikte automatische doseer- en mengsysteem.

Bij elke wisseling van apparaat gooit u de eerste 3 cm gemengd materiaal weg.

Toepassing van het Kettenbach Plug & Press® systeem (380 ml cartridge-systeem; 5:1) voor Sympress I of Sympress II dispenser

- Laat de zuiger (met gesloten deksel) door indrukken van de retourknop automatisch naar de beginpositie terugkeren. (foto 3, pagina 106) Open daarna het deksel. (foto 4, pagina 106)
- Plaats de Kettenbach 380 ml cartridge met voorge-monteerde menger in het Sympress I of Sympress II doseer- en mengapparaat (foto 5, pagina 106). (Als er al een cartridge in gebruik is, blijft de gevulde menger als afsluiter van de cartridge. Zie hieronder voor de procedure.)
- Bij gebruik in een Sympress II dispenser activeert u eerst een van de snelheden die op het productetiket staan vermeld. De keuze wordt door een lichtsignaal bevestigd. (foto 6, pagina 106)
- Sluit het deksel van het apparaat. (foto 7, pagina 107)

Eerste gebruik van het patroon

- Afdruk materiaal uitbrengen (let erop dat de dynamische menger opgeschroefd is); daarbij min. de eerste 3 cm verwijderen (foto 8, pagina 107) tot een homogeen mengsel van de basismassa en katalysator ontstaan is (zie kleurgeving van het finale afdruk materiaal).
- Bij iedere nieuwe start van de plunjer en bij het gebruik van het patroon in verschillende mengers moet min. 3 cm gemengd materiaal verwijderd worden.
- Afdruk lepel (of applicatiespuit) met de benodigde hoeveelheid afdruk materiaal vullen (foto 9, pagina 107) door de schuifknop in te drukken. De afdruk lepel daarbij schuin houden en zachtjes tegendruk bieden. Tijdens het uitbrengen de menger in het materiaal laten om luchtinsluiting te voorkomen.
- Schuifknop loslaten wanneer de gewenste hoeveelheid afdruk materiaal is geleverd. De gevulde dynamische menger blijft als sluiting op het patroon.
- Voor het volgende gebruik de gebruikte menger verwijderen door deze linksom te draaien (foto 10, pagina 107), de openingen visueel op verstoppingen controleren en nieuwe dynamische menger opschroeven (foto 10, pagina 107).
- Het volledig geleedigde grote patroon uit het doseer- en mengapparaat nemen en volgens de regionale bepalingen verwijderen.

Verder gebruik van een patroon dat reeds in gebruik is

- In dezelfde mengernieuwe dynamische menger opschroeven en nieuwe toepassing starten (er hoeft geen materiaal meer verwijderd te worden). Ga daarbij te werk zoals hierboven geïllustreerd.

Gebruiksaanwijzing: patroonmateriaal voor gebruik in Applyfix® 4 doseerpistool DS-50 1:1/2:1 (pagina 108)

Steek het patroon in het Applyfix® 4 doseerpistool DS-50 1:1/2:1. Let op dat de inkepingen onder op het patroon omlaag wijzen. De hendel sluit niet als het patroon niet correct in het doseerpistool is gestoken.

Verwijder het deksel van het patroon. Het deksel kan na gebruik weer worden teruggeplaatst.

Schuif de zuiger in het patroon en duw een beetje afdruk-materiaal naar buiten totdat beide materialen gelijkmatig naar buiten worden gepompt.

Plaats een mengcanule op het patroon en draai het deksel 90 graden met de klok mee tot deze op zijn plek klikt.

Injecteer de gewenste hoeveelheid materiaal direct in de lepel of de voorafdruk of in een afdrukspuit. Gebruik de afdrukspuit of het patroon met intraorale tip op de menger om materiaal

rond geprepareerde tanden aan te brengen. Controleer of de materialen uitgehard zijn voordat het uit de mond wordt verwijderd.

Na gebruik de sluitdop weer aanbrengen. Voor een volgend gebruik van het patroon de patroonsluiting of de gevulde mengcanule verwijderen, de openingen van het patroon controleren om er zeker van te zijn dat er geen gepolymeriseerd materiaal de openingen verstopt. Eventueel verstopte openingen vrijmaken en een kleine hoeveelheid af-druk materiaal uitbrengen tot beide materialen gelijkmatig verplaatst worden.

Installeer een nieuwe mengcanule en ga verder zoals boven beschreven.

Reinigen en desinfecteren van de Applyfix® 4

- De cartridge verwijderen.
- Niet uitgehard materiaal met een in alcohol gedrenkte verwijderen.
- Het Applyfix® 4-doseerpistool is na desinfectie meermaals opnieuw bruikbaar. Bij zichtbare gebruikssporen is een vervanging aanbevolen. De desinfectie kan met een in de handel verkrijgbaar dompelbad uitgevoerd worden. Kettenbach beveelt aan om te desinfecteren met glutaraaldehydehoudende oplossingen.

Opslagcondities:

Op een droge plaats bij kamertemperatuur bewaren; niet blootstellen aan zonlicht en extreme temperatuurschommelingen vermijden.

Desinfectie:

Afdrukken kunnen worden gedesinfecteerd met bijv. een oplossing van 2% glutaraaldehyde of met desinfectieoplossingen speciaal voor afdruk materiaal (bijv. Silosept®). Raadpleeg de instructies van de fabrikant.

Galvanisering:

Afdrukken kunnen met een alkalische oplossing galvanisch worden verzilverd.

Modelpreparatie:

Voor het maken van het model kan de afdruk direct na het desinfecteren worden uitgegoten. Afdrukken kunnen ook binnen 2 weken worden uitgegoten met standaard dentaalgips klasse III - V.

Handelsmerken

Applyfix® 4, Monopren® transfer, Panasil® en Silosept® zijn gedeponeerde handelsmerken van Kettenbach GmbH & Co. KG.

Opmerking

Niet alle Kettenbach producten zijn in alle landen verkrijgbaar.

Aansprakelijkheidsbeperking

Behalve waar dit wettelijk verboden is, is Kettenbach GmbH niet aansprakelijk voor verlies of schade door dit product, ongeacht of het daarbij gaat om directe, indirecte, bijzondere, bijkomende schade of gevolgschade, ongeacht de juridische grondslag, inclusief garantie, contract, nalatigheid of onrechtmatige daad.

De informatie over Kettenbach-producten is gebaseerd op uitgebreid onderzoek en ervaring in applicatietechnologie. Resultaten worden naar beste weten verschaft, behoudens technische veranderingen binnen het kader van productontwikkeling. Gebruikers moeten echter alle aanbevelingen en informatie in samenhang met het gebruik opvolgen en in acht nemen.

Bijgewerkt: 19 augustus 2015

Legenda

Conform MDD 93/42/EEG		Gebruiken vóór:	
Temperatuurlimiet		Droog bewaren	
Uit het zonlicht bewaren.		Catalogusnummer	REF
Chargeaanduiding		Let op, raadpleeg bijbehorende documentatie	
Duaal systeem (alleen Duitsland)		Diameter	Ø
Patroon		Statische mengcanule MB (eenmalig gebruik)	
Mengcanule Type B	MB	Eenmalig gebruik	
Patroonhuis 380 ml		Adhesief	
Dynamische menger (eenmalig gebruik)		Intraorale tip (eenmalig gebruik)	
Rx only Alleen voor professioneel gebruik via uw tandheel- kundige behandelaar.			
Millimeter	mm	Millilitre	ml
Kleiner dan of gelijk aan	≤	Groter dan of gelijk aan	≥

Monopren®

